

ELA-MISCHVERSTÄRKER FÜR 5 ZONEN

PA MIXING AMPLIFIER FOR 5 ZONES

PA



**RCS AUDIO
VLA-120C**

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

GEBRUIKSAANWIJZING

HANDLEIDING

MANUAL DE INSTRUCCIONES

BRUGSANVISNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

CE

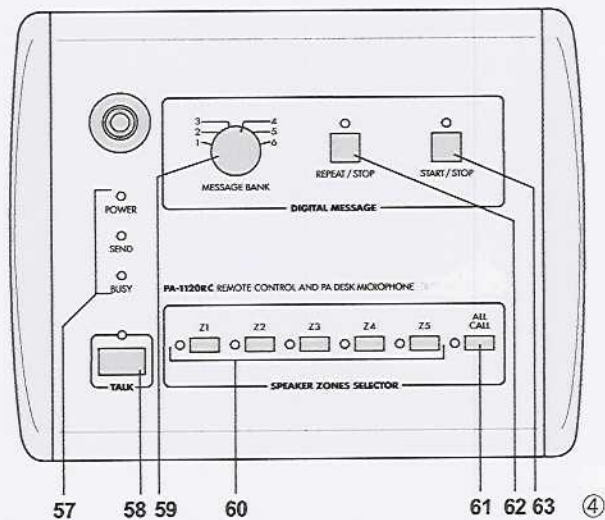
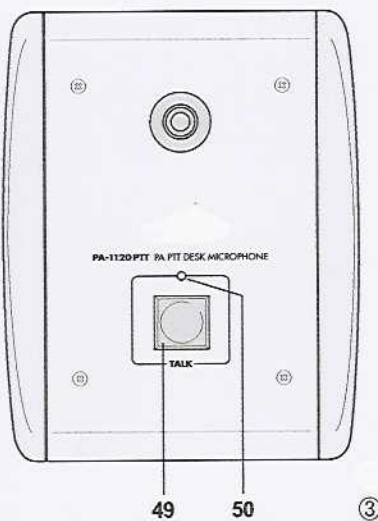
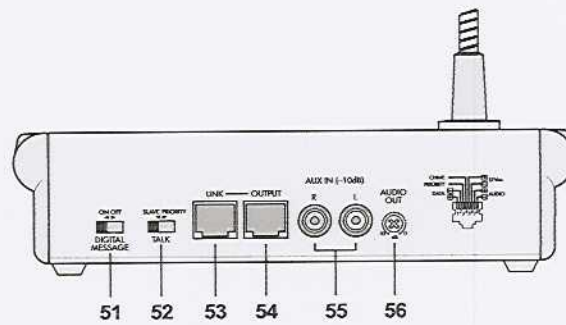
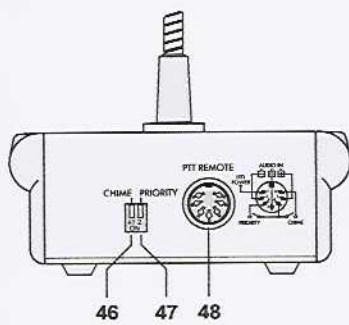
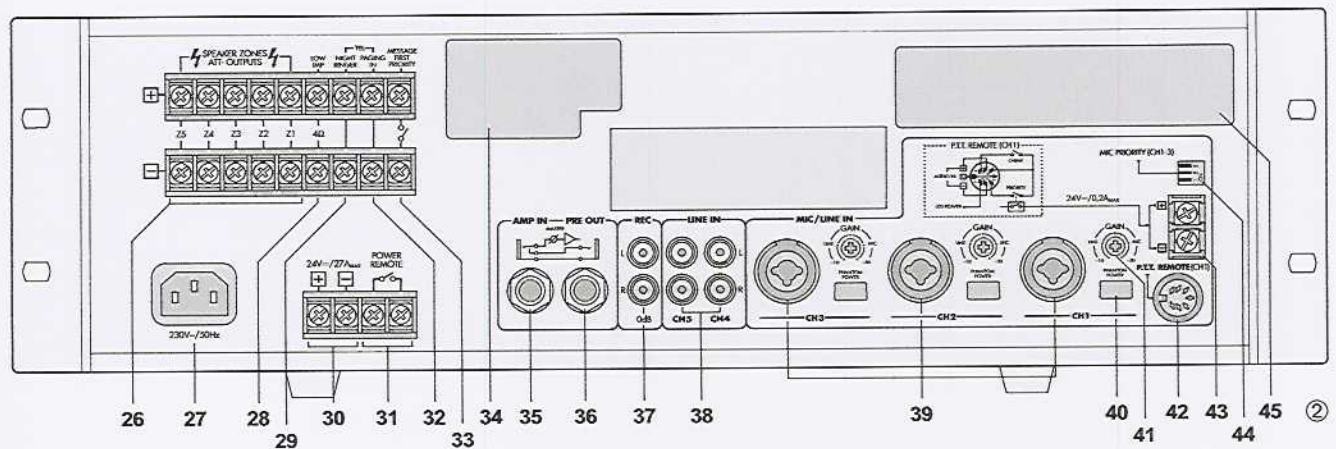
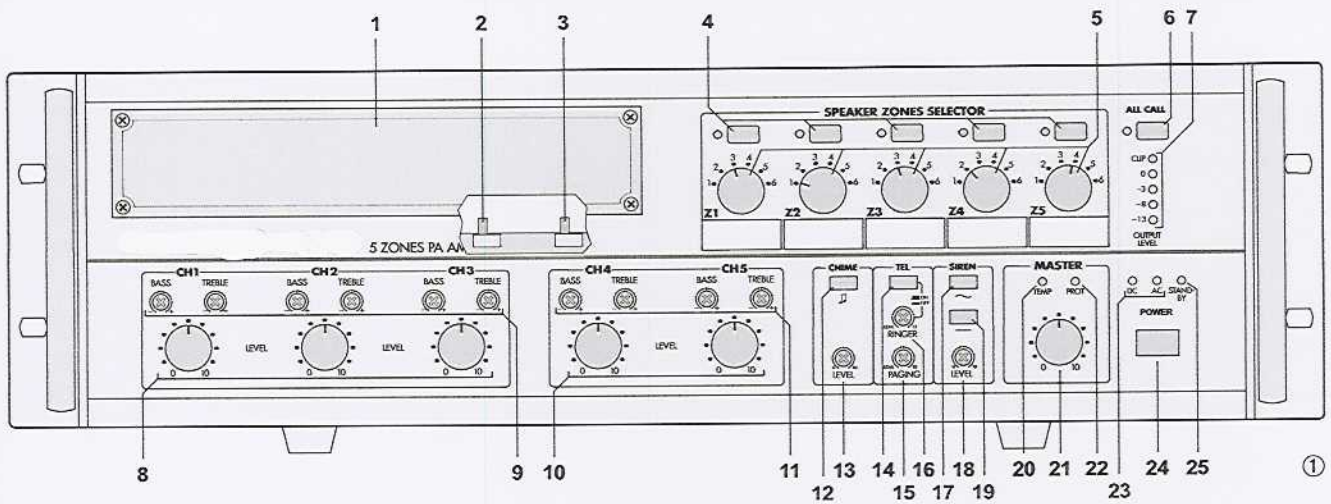


Table des matières

1	Eléments et branchements	12
1.1	Amplificateur – Face avant	12
1.2	Amplificateur – Face arrière	13
1.3	Microphone PA-1120PTT (accessoire)	13
1.4	Microphone PA-1120RC (accessoire)	13
2	Conseils d'utilisation	14
3	Possibilités d'utilisation et accessoires	14
4	Installation	15
4.1	Installation en rack	15
5	Branchements	15
5.1	Haut-parleurs	15
5.2	Microphones	15
5.2.1	Microphone PA-1120PTT	15
5.2.2	Microphone PA-1120RC	15
5.3	Appareils à niveau Ligne/enregistreur	16
5.4	Insertion d'un égaliseur ou d'autres appareils	16
5.5	Sonnette de téléphone ou de nuit	16
5.6	Centrale téléphonique	16
5.7	Interrupteur pour messages (automatiques) dans toutes les zones	16
5.8	Relais prioritaire d'urgence	17
5.9	Marche/Arrêt à distance	17
5.10	Alimentation et alimentation de secours	17
6	Définition de la priorité des signaux d'entrée	17
7	Fonctionnement	18
7.1	Réglage de volume	18
7.2	Activation des zones de sonorisation	18
7.3	Gong	18
7.4	Sirène d'alarme	18
7.5	Microphone PA-1120PTT	18
7.6	Microphone PA-1120RC	18
8	Circuit de protection	19
9	Caractéristiques techniques	19
	Plan	37
	Schéma-bloc	38

1 Eléments et branchements

1.1 Amplificateur – Face avant

- Compartiment insert avec cache: possibilité d'installer un insert de MONACOR, par exemple, tuner, lecteur CD, lecteur cassettes, mémoire de messages digitaux
- Interrupteur SW305 [accessible lorsque le cache (1) est retiré]
position gauche SLAVE (réglage d'usine):
le signal de l'insert a la priorité 4 (la plus basse)
position droite PRI:
le signal de l'insert a la priorité 1
- Interrupteur SW308 [accessible lorsque le cache (1) est retiré]
position gauche (réglage d'usine):
le gong est produit par deux sons
position droite:
le gong est produit par 4 sons
- Touche avec LEDs de contrôle pour allumer les zones de sonorisation individuelles Z 1 à Z 5
- Atténuateurs de zones pour un réglage distinct du volume de chaque zone
- Touche ALL CALL avec LED de contrôle pour allumer toutes les zones simultanément et augmenter le volume respectivement au maximum [indépendant des touches (4) et des atténuateurs de zones (5)]; le volume maximal est limité seulement par le réglage MASTER (21).
- Affichage de niveau pour l'amplificateur [indépendant des atténuateurs de zones (5)]:
en cas de surcharge, la LED CLIP rouge brille.
- Réglages de niveau pour les entrées CH 1 à CH 3 (39): avec le réglage CH 1, le niveau est réglé pour un micro branché à la prise (42) et avec le réglage CH 2, le niveau pour microphones de type PA-1120RC (branché via un module séparé):
la priorité de ces entrées est réglable via les interrupteurs DIP (44).
- Réglages des graves/des aiguës pour les entrées CH 1 à CH 3

- Réglages de niveau pour les entrées Ligne CH 4 et CH 5 (38), ces entrées ont la priorité 4 (la plus basse)
- Réglages des graves/des aiguës pour les entrées CH 4 et CH 5
- Touche gong: le gong a la priorité 1
- Réglage de volume du gong
- Touche TEL: si la touche est enfoncée, on peut entendre, sur les haut-parleurs, par exemple une sonnette de téléphone ou de nuit [branchement via les bornes NIGHT RINGER (29)]; la sonnette a la priorité 4 (la plus basse)
- Réglage de volume pour un signal téléphonique amené via les bornes PAGING IN (32): ce signal a priorité 2
- Réglage de volume pour la sonnette de téléphone ou de nuit (voir également les positions 14 et 29)
- Touche pour un son de sirène ascendant et descendant, la sirène a la priorité 3
- Réglage de volume de la sirène
- Touche pour un son de sirène continu
- LED TEMP de surchauffe:
brille lorsque le système de refroidissement atteint une température de 100 °C. Toutes les sorties haut-parleurs sont muettes; en plus, la LED PROT (22) rouge brille.
- Réglage MASTER pour le volume total
- LED PROT: brille lorsque le circuit de protection est activé:
 - pendant 3 secondes environ après la mise sous tension (temporisation d'allumage)
 - pendant 1 seconde environ après l'arrêt
 - en cas de surcharge
 - en cas de surchauffe
- LEDs, témoins de fonctionnement:
DC brille lorsque l'amplificateur fonctionne avec une alimentation de secours 24 V en cas de coupure de courant
AC brille lorsque l'amplificateur fonctionne avec la tension secteur
- Interrupteur POWER Marche/Arrêt

I Vi preghiamo di aprire completamente la pagina 3. Così vedrete sempre gli elementi di servizio e i collegamenti descritti.

Indice

1	Elementi di servizio e collegamenti	12
1.1	Pannello frontale dell'amplificatore	12
1.2	Retro dell'amplificatore	13
1.3	Microfono da tavolo PA-1120PTT	13
1.4	Microfono di servizio PA-1120RC	13
2	Avvertenze	14
3	Possibilità d'impiego ed accessori	14
4	Collocamento dell'amplificatore	15
4.1	Montaggio in un rack	15
5	Collegare l'amplificatore	15
5.1	Altoparlanti	15
5.2	Microfoni	15
5.2.1	Microfono da tavolo PA-1120PTT	15
5.2.2	Microfono di servizio PA-1120RC	15
5.3	Apparecchi con livello Line/registratori	16
5.4	Inserire un equalizzatore o altri apparecchi	16
5.5	Suoneria del telefono o campanello di notte	16
5.6	Centralino telefonico	16
5.7	Interruttore per comunicazioni (automatiche) in tutte le zone	17
5.8	Relè di ricezione obbligatoria	17
5.9	Accensione e spegnimento telecomandato	17
5.10	Alimentazione normale e di emergenza	17
6	Stabilire la priorità dei segnali d'ingresso	18
7	Funzionamento	18
7.1	Regolare il volume	18
7.2	Attivare le zone di sonorizzazione	18
7.3	Gong	18
7.4	Sirena di allarme	19
7.5	Microfono da tavolo PA-1120PTT	19
7.6	Microfono di servizio PA-1120RC	19
8	Circuiti di protezione	19
9	Dati tecnici	19
	Schema di posizione	37
	Schema di connessione	38

1 Elementi di servizio e collegamenti

1.1 Pannello frontale dell'amplificatore

- Mascherina per il vano dell'inserto; per un inserto MONACOR, p. es. tuner, lettore CD, lettore di cassette, memoria digital-message
- Commutatore SW305 [accessibile dopo aver tolto la mascherina (1)]
posizione a sinistra SLAVE (impostazione dalla fabbrica)
il segnale dell'inserto ha la 4. (più bassa) priorità
posizione a destra PRI
il segnale dell'inserto ha la prima priorità
- Commutatore SW308 [accessibile dopo aver tolto la mascherina (1)]
posizione a sinistra (impostazione dalla fabbrica)
gong con 2 suoni
posizione a destra
gong con 4 suoni
- Tasti con LED di controllo per attivare le singole zone di sonorizzazione da Z 1 a Z 5
- Attenuatore zone per impostazione di volumi differenti per le singole zone
- Tasto ALL CALL con LED di controllo per attivare tutte le zone contemporaneamente e per portare il volume al massimo [indipendentemente dai tasti (4) e dall'attenuatore zone (5)]; il volume massimo è limitato solo dal regolatore MASTER (21)
- Indicazione livello per lo stadio finale [indipendentemente dall'attenuatore zone (5)]; nel caso di sovrappioggio si accende la spia rossa CLIP
- Regolatori livello per gli ingressi CH 1 a CH 3 (39). Con il regolatore CH 1 si imposta anche il livello per un microfono collegato con la presa (42), e con il regolatore CH 2 si imposta il livello per i microfoni di servizio del tipo PA-1120RC (collegati attraverso un modulo separato); la priorità di questi ingressi può essere impostata con i dip-switch (44)

- Regolatori alti e bassi per gli ingressi CH 1 a CH 3
- Regolatori livello per gli ingressi line CH 4 e CH 5 (38); questi ingressi hanno la 4. (più bassa) priorità
- Regolatori alti e bassi per gli ingressi CH 4 e CH 5
- Tasto gong; il gong ha la 1. priorità
- Regolatore volume per il gong
- Tasto TEL; se il tasto è premuto è possibile sentire con tutti gli altoparlanti la suoneria del telefono o un campanello di notte [collegamento ai morsetti NIGHT RINGER (29)]; la suoneria ha la 4. (più bassa) priorità
- Regolatore volume per un segnale telefonico entrato attraverso i morsetti PAGING IN (32); il segnale ha la 2. priorità
- Regolatore volume per la suoneria telefono/notte (vedi anche i punti 14 e 29)
- Tasto per sirena con suono modulato; la sirena ha la 3. priorità
- Regolatore volume per la sirena
- Tasto per sirena con suono costante
- Spia di surriscaldamento TEMP; si accende, quando la temperatura dei dissipatori di calore raggiunge 100 °C. Allora tutte le uscite degli altoparlanti diventano mute. In più si accende la spia rossa PROT (22).
- Regolatore MASTER per il volume totale
- Spia PROT; si accende se il circuito di protezione è stato attivato:
 - per 3 secondi ca. dopo l'accensione (ritardo dell'accensione)
 - per 1 secondo ca. dopo lo spegnimento
 - se l'amplificatore è sovraccaricato
 - se l'amplificatore è surriscaldato
- Spie di funzionamento:
DC si accende se l'amplificatore lavora con l'alimentazione di emergenza di 24 V dopo una caduta di rete
AC si accende se l'amplificatore lavora con la tensione di rete
- Interruttore on/off POWER

25 LED STAND BY: brille lorsque l'amplificateur est éteint

1.2 Amplificateur – Face arrière

26 Bornes haut-parleurs pour des haut-parleurs 100 V

Attention! Pour chacune des cinq entrées, la puissance RMS par les haut-parleurs ne doit pas être supérieure à:

PA-1120 25 W

PA-1240 50 W

27 Prise pour le cordon secteur livré (230 V~/50 Hz)

28 Sortie haut-parleur 4 Ω pour un groupe de haut-parleurs avec une impédance totale de 4 Ω au moins

Attention! Cette sortie ne doit être utilisée que lorsque les sorties 100 V (26) ne sont pas utilisées. Sinon, l'amplificateur peut être surchargé.

29 Entrée pour le signal d'une sonnette de téléphone ou de nuit; le signal d'entrée déclenche un signal d'appel que l'on peut écouter via les haut-parleurs (voir également les positions 14 et 16)

30 Bornes à vis pour une alimentation de secours (24 V=)

31 Bornes à vis pour brancher un interrupteur externe pour un démarrage/arrêt à distance [l'interrupteur POWER (24) ne doit pas être enfoncé]

32 Entrée (symétrique, 250 mV) pour un signal téléphonique devant être écouté via le système PA (voir également la position 15)

33 Borne pour brancher un interrupteur distinct: il est ainsi possible d'appeler un message mémorisé lorsque l'insert de messages digitaux PA-1120DM est installé. Simultanément, toutes les zones de sonorisation sont allumées et réglées sur le volume maximal [comme avec la touche ALL CALL (6)].

34 Cache: lorsqu'on utilise un insert tuner (PA-1200R, PA-1200RT, PA-1120RCD), les branchements antenne sont montés ici

35 Entrée AMP IN en liaison avec la sortie PRE OUT (36) pour insérer par exemple, un égaliseur. Seul le signal appliqué ici est reproduit; l'amplificateur de puissance est séparé du préamplificateur.

36 Sortie PRE OUT, en liaison avec l'entrée AMP IN (35) pour insérer par exemple un égaliseur; le volume de sortie est indépendant du réglage MASTER (21)

37 Sortie REC: branchement d'un enregistreur; le volume de sortie est indépendant du réglage MASTER (21)

38 Entrées CH 4 et CH 5 pour appareils à niveau Ligne (par exemple, lecteur CD, lecteur cassettes, etc.); les deux canaux stéréo D et G sont mixés en interne vers un signal mono.

39 Entrées symétriques CH 1 à CH 3 via prises XLR/Jack (combo): la sensibilité d'entrée se règle avec les potentiomètres GAIN (41) entre le niveau micro et le niveau Ligne (2,5–250 mV)

40 Interrupteur PHANTOM POWER respectivement pour les canaux CH 1 à CH 3; permet d'alimenter l'alimentation 12 V des micros à alimentation fantôme.

Attention! Si l'alimentation 12 V est allumée, il ne faut pas brancher de micro asymétrique à la prise d'entrée (39), le micro pourrait être endommagé.

41 Réglage de la sensibilité d'entrée pour chacune des entrées CH 1 à CH 3 (voir la position 39)

42 Prise P.T.T. REMOTE: branchement d'un micro de table PA de type PA-1120PTT

43 Bornes à vis pour brancher un relais prioritaire d'urgence (voir chapitre 5.8)

44 Interrupteur DIP MIC PRIORITY: en position ON, l'entrée correspondante (CH 1 à CH 3) passe de la priorité 3 à la priorité 2.

45 Cache: lorsque le microphone PA-1120RC est utilisé, le module de connexion se monte ici

1.3 Microphone PA-1120PTT (accessoire)

Important! Pour le fonctionnement du micro, chapitre 5.2.1 doit être respecté.

46 Interrupteur DIP CHIME: en position ON, le gong émet un signal sonore lorsqu'on enfonce la touche parole TALK (49)

47 Interrupteur DIP PRIORITY:

OFF: le micro a priorité 3

ON: le micro a priorité 1; lorsqu'on enfonce la touche parole TALK, toutes les zones de sonorisation sont allumées et leur volume est réglé de manière maximale [comme avec la touche ALL CALL (6)]; aux bornes 24 V= OUTPUT (43), une tension de 24 V est présente pour commuter un relais prioritaire d'urgence (voir chapitre 5.8).

48 Prise DIN 7 pôles à brancher à la prise P.T.T. REMOTE (42) de l'amplificateur; pour le signal audio, utilisez un câble blindé, longueur de câble 30 m maximum.

49 Touche parole TALK

50 LED de contrôle: brille lorsque la touche parole est enfoncée

1.4 Microphone PA-1120RC (accessoire)

Pour faire fonctionner le PA-1120RC, le module de connexion fourni avec le micro doit être installé (voir chapitre 5.2.2).

51 Interrupteur DIGITAL MESSAGE: en position ON, appel des messages mémorisés*

52 Interrupteur TALK: définition de la priorité lorsqu'on branche d'autres micros de type PA-1120RC

SLAVE les autres micros branchés sur PRIORITY ont la priorité

PRIORITY ce micro a priorité sur les autres micros branchés sur SLAVE; si plusieurs micros ont la même priorité, le premier micro activé a priorité.

53 Prise LINK: pour brancher d'autres micros de type PA-1120RC

25 Spia STAND BY; è accesa se l'amplificatore è spento

1.2 Retro dell'amplificatore

26 Contatti per gli altoparlanti con tecnica 100 V

Attenzione! Ognuna delle cinque uscite supporta al massimo la seguente potenza efficace:

PA-1120 25 W

PA-1240 50 W

27 Presa per il cavo rete in dotazione per 230 V~/50 Hz

28 Uscita altoparlanti 4 Ω per un gruppo di altoparlanti con impedenza globale di 4 Ω minimo.

Attenzione! Utilizzare questa uscita solo se le uscite 100 V (26) non sono usate. Altrimenti l'amplificatore rischia il sovraccarico.

29 Ingresso per il segnale di una suoneria del telefono o di un campanello di notte; il segnale di ingresso provoca una chiamata udibile anche attraverso gli altoparlanti (vedi anche le posizioni 14 e 16)

30 Contatti a vite per tensione di emergenza (24 V=)

31 Contatti a vite per un interruttore esterno per accensione e spegnimento telecomandato [l'interruttore POWER (24) non dev'essere premuto]

32 Ingresso (sim., 250 mV) per un segnale telefonico udibile attraverso l'impianto PA (vedi anche posizione 15)

33 Collegamento per un interruttore esterno; se è presente l'inserto digital-message PA-1120DM, con questo interruttore si può chiamare un messaggio memorizzato. Nello stesso tempo, vengono attivate tutte le zone di sonorizzazione con il volume massimo [come con il tasto ALL CALL (6)]

34 Mascherina; se viene montato un inserto tuner (PA-1200R, PA-1200RT, PA-1120RCD) si eseguono qui i collegamenti dell'antenna

35 Ingresso di attraversamento AMP IN in collegamento con l'uscita PRE OUT (36) per inserire

p.es. un equalizzatore. Se la presa è collegata, viene riprodotto solo il segnale che entra qui. L'amplificatore finale è separato dal preamplificatore.

36 Uscita PRE OUT in collegamento con l'ingresso AMP IN (35) per inserire p.es. un equalizzatore. Il volume di uscita è indipendente dal regolatore MASTER (21).

37 Uscita REC per il collegamento di un registratore. Il volume di uscita è indipendente dal regolatore MASTER (21).

38 Ingressi CH 4 e CH 5 per apparecchi con livello Line (p.es. lettore CD, registratore a cassette ecc.); i due canali stereo vengono miscelati internamente per formare un segnale mono

39 Ingressi simmetrici CH 1 a CH 3 con prese XLR/jack (combo). La sensibilità d'ingresso può essere impostata con i regolatori GAIN (41) fra il livello microfono e Line (2,5–250 mV)

40 Interruttore PHANTOM POWER per i canali CH 1 a CH 3; per attivare l'alimentazione 12 V per microfoni con alimentazione phantom.

Attenzione! Se è attivata l'alimentazione 12 V, alla relativa presa d'ingresso (39) non dev'essere collegato nessun microfono asimmetrico perché potrebbe essere distrutto.

41 Regolatore per impostare la sensibilità d'ingresso per i canali CH 1 a CH 3 (vedi posizione 39)

42 Presa P.T.T. REMOTE per il collegamento di un microfono PA da tavolo del tipo PA-1120PTT

43 Morsetti a vite per il collegamento di un relè di ricezione obbligata, vedi capitolo 5.8

44 Dip-switch MIC PRIORITY; in posizione ON, il relativo ingresso (CH 1 a CH 3) passa dalla 3. alla 2. priorità

45 Mascherina; se viene usato un microfono di servizio PA-1120RC si monta qui il modulo di collegamento

1.3 Microfono da tavolo PA-1120PTT (opzionale)

Importante! Per il funzionamento del microfono leggere assolutamente il capitolo 5.2.1

46 Dip-switch CHIME;

in posizione ON, se si preme il tasto TALK (4), si sente il gong

47 Dip-switch PRIORITY;

OFF: il microfono ha la 3. priorità

ON: il microfono ha la 1. priorità; premendo il tasto TALK, vengono attivate tutte le zone di sonorizzazione e portate al massimo volume [come con il tasto ALL CALL (6)], e ai morsetti 24 V= OUTPUT (43) sono presenti 24 V per attivare un relè di ricezione obbligata (vedi capitolo 5.8)

48 Presa DIN a 7 poli per il collegamento con la presa P.T.T. REMOTE (42) dell'amplificatore; per il segnale audio utilizzare un cavo schermato, lunghezza massima 30 m

49 Tasto per comunicazioni TALK

50 Spia di controllo, è accesa se è premuto il tasto TALK

1.4 Microfono di servizio PA-1120RC (opzionale)

Per il funzionamento del PA-1120RC si deve montare il modulo di collegamento in dotazione al microfono (vedi capitolo 5.2.2)

51 Interruttore DIGITAL MESSAGE; in posizione ON si possono chiamare i messaggi memorizzati*

52 Interruttore TALK per stabilire la priorità nel caso di un collegamento di altri microfoni del tipo PA-1120RC

SLAVE gli altri microfoni con PRIORITY hanno la priorità

PRIORITY questo microfono ha la priorità rispetto agli altri con SLAVE; nel caso di più microfoni con la stessa priorità prevale quello attivato prima

- F** 54 Prise à brancher à la prise INPUT du module de connexion fourni avec le micro
- B** 55 Prises d'entrée AUX IN: signal audio supplémentaire à niveau Ligne
- CH** 56 Réglage de volume pour le signal aux prises AUX IN (55)
- 57 LEDs de contrôle:
- | | |
|-------|--|
| POWER | témoin de fonctionnement (amplificateur allumé) |
| SEND | brille lorsqu'une annonce est faite via ce micro ou si un message mémorisé* est appelé |
| BUSY | brille lorsqu'une annonce est faite via ce micro ou via d'autres micros |
- 58 Touche parole TALK
- 59 Commutateur rotatif pour sélectionner un message mémorisé*
- 60 Touches avec LEDs de contrôle pour allumer les zones individuelles Z 1 à Z 5 [comme les touches (4) sur l'amplificateur mais avec une priorité supérieure]
- 61 Touche ALL CALL avec LED de contrôle: pour allumer toutes les zones simultanément [comme la touche (6)]
- 62 Touche REPEAT/STOP: lecture répétée d'un message mémorisé; une nouvelle pression arrête le message*.
- 63 Touche START/STOP: lecture d'un message mémorisé: une nouvelle pression arrête le message*.

*fonction uniquement si l'insert de messages digitaux PA-1120DM est installé

2 Conseils d'utilisation

Cet appareil répond à la norme 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique et à la norme 73/23/CEE relative aux appareils à basse tension.



Cet amplificateur est alimenté par une tension dangereuse de 230 V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car, en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir un choc électrique. En outre, l'ouverture de l'appareil rend tout droit à la garantie caduque.

Attention! Pendant le fonctionnement, une tension dangereuse est présente aux bornes haut-parleurs (26 et 28); tout branchement ne peut être effectué ou modifié que si l'amplificateur est éteint.

Respectez scrupuleusement les points suivants:

- Même éteint, l'amplificateur n'est pas complètement séparé de la tension secteur. Il a encore une faible consommation de courant.
- Cet appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de l'humidité et de la chaleur (température de fonctionnement 0-40 °C).
- La chaleur dégagée par l'appareil doit être correctement dissipée par le ventilateur. En aucun cas les orifices d'aération du boîtier ne doivent être obturés par quelque objet que se soit.
- Ne faites rien tomber ou passer par les orifices d'aération, vous pourriez subir un choc électrique.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez-le immédiatement dans les cas suivants:
 1. l'appareil ou le cordon secteur présente des dommages,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute au sujet de l'état de l'appareil,
 3. des défaillances apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne retirez jamais le cordon secteur de la prise en tirant dessus.

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement utilisé, s'il n'est pas réparé par une personne habilitée, si les branchements ne sont pas correctement effectués.
- Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée.

3 Possibilités d'utilisation et accessoires

Cet amplificateur est spécialement conçu pour une installation dans des systèmes de sonorisation Public Address 100 V; il dispose de sorties Ligne 100 V pour 5 zones de sonorisation au plus dont le volume est réglable individuellement. Il est possible de brancher des microphones ou appareils à niveau Ligne via les trois entrées avec priorité réglable individuellement. Deux autres entrées Ligne avec une priorité la plus basse complètent les possibilités de branchement. Il est possible de placer un des inserts MONACOR suivants dans le compartiment (1):

PA-1120CD	lecteur CD
PA-1120DM	mémoire de messages digitaux pour 6 messages
PA-1120RCD	tuner avec lecteur CD
PA-1200R	tuner
PA-1200RT	tuner avec lecteur cassettes
PA-1200T	lecteur cassettes

Les microphones suivants de MONACOR sont spécialement conçus pour cet amplificateur et disponibles comme accessoires:

PA-1120RC (schéma 4): si les cordons de branchement sont courts, il est possible de brancher 10 microphones au plus, pour des câbles jusqu'à 100 m, 3 microphones au plus

PA-1120PTT (schéma 3): vous pouvez brancher un micro de table à la prise P.T.T. REMOTE (42)

- I** 53 Presa LINK per collegare altri microfoni di servizio del tipo PA-1120RC
- 54 Presa per il collegamento con la presa INPUT del modulo di collegamento in dotazione al microfono
- 55 Prese d'ingresso AUX IN per un segnale audio supplementare con livello Line
- 56 Regolatore volume per il segnale delle prese AUX IN (55)
- 57 Spie di controllo
- | | |
|-------|--|
| POWER | spia di funzionamento (amplificatore acceso) |
| SEND | è accesa durante una comunicazione o mentre viene chiamato un messaggio* memorizzato |
| BUSY | è accesa durante le comunicazioni |
- 58 Tasto di comunicazione TALK
- 59 Selettore per selezionare un messaggio* memorizzato
- 60 Tasti con LED di controllo per attivare le singole zone Z 1 a Z 5 [come il tasto (4) sull'amplificatore, ma con priorità superiore]
- 61 Tasto ALL CALL con LED di controllo per attivare contemporaneamente le singole zone [come il tasto (6)]
- 62 Tasto REPEAT/STOP per la riproduzione ripetuta di un messaggio memorizzato; una seconda pressione del tasto ferma il messaggio*
- 63 Tasto START/STOP per la riproduzione di un messaggio memorizzato; una seconda pressione del tasto ferma il messaggio*

*Questa funzione è possibile solo se è montato l'inserto Digital-Message PA-1120DM

2 Avvertenze

Quest'apparecchio corrisponde alle direttive CE 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e 73/23/CEE per apparecchi a bassa tensione.



Quest'apparecchio funziona con tensione di rete di 230 V~. Non intervenire mai al suo interno; la manipolazione scorretta può provocare delle scariche pericolose. Se l'apparecchio viene aperto, cessa ogni diritto di garanzia.

Attenzione! Durante il funzionamento, ai contatti per gli altoparlanti (26 e 28) è presente una tensione pericolosa al contatto. Eseguire e modificare tutti i collegamenti solo con l'amplificatore spento.

Durante l'uso si devono osservare assolutamente i seguenti punti:

- Anche se spento, l'amplificatore non è separato completamente dalla tensione di rete, segnalando un leggero consumo di corrente.
- Lo strumento è previsto solo per l'uso all'interno di locali asciutti. Proteggerlo dall'umidità e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 °C e 40 °C).
- Dev'essere garantita la libera circolazione dell'aria per dissipare il calore che viene prodotto all'interno dell'apparecchio. Non coprire in nessun modo le fessure di aerazione.
- Non inserire oggetti nelle fessure di aerazione e non farci cadere niente. Altrimenti si potrebbe provocare una scarica elettrica.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.
 Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso di uso improprio, di impiego scorretto, di collegamenti sbagliati o di riparazione scorretta non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni.
- Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego ed accessori

Questo amplificatore è stato realizzato specialmente per l'uso in impianti PA con tecnica 100 V. Sono disponibili delle uscite 100 V per un massimo di cinque zone di sonorizzazione, con possibilità di regolare il volume individualmente. Tre ingressi con priorità regolabile permettono il collegamento di microfoni o apparecchi con livello Line. Altri due ingressi Line con priorità più bassa completano le possibilità di collegamento. Nell'apposito vano (1) si può montare uno dei seguenti inserti MONACOR:

PA-1120CD	lettore CD
PA-1120DM	memoria di digital message per 6 annunci
PA-1120RCD	tuner con lettore CD
PA-1200R	tuner
PA-1200RT	tuner con lettore di cassette
PA-1200T	lettore di cassette

I seguenti microfoni PA da tavolo della MONACOR sono stati realizzati specialmente come accessori per questo amplificatore:

PA-1120RC (fig. 4); con cavi corti di collegamento, si possono collegare fino a 10 microfoni; con cavi fino a 100 m di lunghezza non più di 3 microfoni

PA-1120PTT (fig. 3); un microfono da tavolo può essere collegato con la presa PTT REMOTE (42).

4 Installation

L'amplificateur est prévu pour une installation en rack (482 mm/19") mais peut également être posé directement sur une table. Dans tous les cas, veillez à assurer une circulation d'air via les orifices de ventilation pour garantir un refroidissement suffisant de l'amplificateur.

4.1 Installation en rack

Pour un montage en rack 3 unités (= 133 mm) sont nécessaires. Pour éviter toute chute, l'amplificateur doit être placé dans la partie inférieure du rack; pour une fixation sûre, le panneau avant ne suffit pas; l'amplificateur doit être supporté par des rails latéraux ou une plaque de base.

L'air chaud dégagé par l'amplificateur doit être dissipé latéralement, sinon, il y a accumulation de chaleur dans le rack: l'amplificateur et les autres appareils seraient endommagés: si la dissipation de chaleur dans le rack n'est pas suffisante, insérez un ventilateur.

5 Branchements

Tous les branchements ne doivent être effectués ou modifiés que par un personnel qualifié et lorsque l'appareil est éteint!

Avant de placer un insert dans le compartiment (1), réglez les deux interrupteurs SW305 (2) et SW308 (3); par la suite, ils seront difficiles d'accès. Si aucun module n'est installé, dévissez le cache (1) pour régler les interrupteurs.

Réglage de priorité avec SW305 (2), voir également chapitre 6 "Définition de la priorité des signaux d'entrée".

position gauche SLAVE (réglage d'usine)

le signal de l'insert a priorité 4 (la plus basse)

position droite PRI

le signal de l'insert a priorité 1

Gong avec SW308

position gauche (réglage d'usine)

le gong est produit par 2 sons

position droite

le gong est produit par 4 sons

5.1 Haut-parleurs

Il est possible de brancher des haut-parleurs 100 V par groupe pour chaque zone aux bornes SPEAKER ZONES (26) ou un groupe de haut-parleurs avec une impédance totale de 4 Ω au moins aux bornes LOW IMP (28). Veillez à respecter la polarité: connectez le branchement Plus des haut-parleurs 100 V ou du groupe de HP basse impédance respectivement à la borne supérieure. Le branchement Plus du câble haut-parleur est toujours repéré.

Attention: Pour des haut-parleurs PA, la charge totale par les haut-parleurs ne doit pas dépasser **25 Wrms** (PA-1120) ou **50 Wrms** (PA-1240) par zone de sonorisation, sinon, il y aurait surcharge de l'amplificateur et il pourrait être endommagé.

Si vous branchez des haut-parleurs à basse impédance aux bornes LOW IMP (28), l'impédance totale ne doit pas être inférieure à 4 Ω.

5.2 Microphones

Il est possible de brancher 3 micros au plus aux entrées CH 1 à CH 3 (39).

1) Lorsqu'un micro est branché, tournez le réglage GAIN (41) entièrement à droite sur la position "-50".

2) Si vous utilisez un microphone à alimentation fantôme, allumez l'alimentation 12 V avec la touche PHANTOM POWER (40).

Attention! Si l'alimentation 12 V est allumée, il ne faut pas brancher de micro asymétrique à la prise d'entrée (39) correspondante, il pourrait être endommagé.

3) Si un micro doit avoir priorité, mettez l'interrupteur DIP MIC PRIORITY (44) sur la position ON.

Remarque

1. Si le micro PA-1120PTT (schéma 3) est utilisé, l'entrée CH 1 ne doit pas être utilisée car elle est en parallèle avec l'entrée (42) pour le PA-1120PTT.

2. Si le micro PA-1120RC (schéma 4) est utilisé, l'entrée CH 2 ne doit pas être utilisée car elle est en parallèle avec l'entrée pour le PA-1120RC (via le module de connexion correspondant).

5.2.1 Microphone PA-1120PTT

Le micro de table PA-1120PTT (schéma 3) disponible en option est spécialement conçu pour cet amplificateur.

1) Reliez le micro à la prise P.T.T. REMOTE (42): fabriquez un cordon de connexion 7 pôles avec les deux fiches livrées. Les conducteurs pour le signal audio (pin 1 et 3) doivent être blindés. La longueur du câble peut atteindre 30 m au maximum.

2) Enfoncez la touche PHANTOM POWER (40) de l'entrée CH 1 et tournez le réglage GAIN (41) entièrement à droite sur la position "-50".

Remarque: l'entrée CH 1 ne doit pas être utilisée pour d'autres signaux d'entrée car elle est branchée en parallèle avec la prise P.T.T. REMOTE.

5.2.2 Microphone PA-1120RC

Le micro de commande PA-1120RC (schéma 4) disponible en option est spécialement conçu pour cet amplificateur; il est possible de brancher jusqu'à 10 micros lorsque les cordons de liaison sont courts; s'ils sont plus longs (100 m max.), trois micros au plus peuvent être branchés. Pour fonctionner, le module de connexion fourni avec le micro doit être placé dans l'amplificateur; seul un personnel qualifié peut effectuer les branchements.

Remarque: L'entrée CH 2 ne doit pas être utilisée pour d'autres signaux d'entrée car elle est branchée en parallèle avec l'entrée pour le micro.

1) Retirez le cordon secteur de la prise, dévissez le couvercle de l'amplificateur et le cache (45) situé sur la face arrière de l'amplificateur.

4 Collocamento dell'amplificatore

L'amplificatore è previsto per il montaggio in un rack (482 mm/19"), ma può essere collocato anche su un tavolo. In ogni caso dev'essere possibile che l'aria circoli liberamente attraverso tutte le fessure di aerazione per garantire un raffreddamento sufficiente degli stadi finali.

4.1 Montaggio in un rack

Per il montaggio in un rack occorrono tre unità di altezza (= 133 mm). Conviene sistemare l'amplificatore nella parte inferiore del rack per non compromettere l'equilibrio. Il pannello frontale non basta per il fissaggio. Si devono montare guide laterali o un piano supplementare.

L'aria espulsa lateralmente dall'amplificatore deve poter uscire dal rack senza trovare ostacoli. Altrimenti l'amplificatore si può riscaldare troppo con possibili danni anche alle altre apparecchiature. Se il deflusso dell'aria calda non è garantito, conviene installare un ventilatore sopra l'amplificatore.

5 Collegare l'amplificatore

Tutti i collegamenti dovrebbero essere eseguiti solo da un esperto qualificato e con l'amplificatore assolutamente spento!

Prima del montaggio di un inserto nell'apposito vano (1) regolare i due commutatori SW305 (2) e SW308 (3) perché sono di difficile accesso con l'inserto montato. Se non si monta nessun inserto, svitare la mascherina (1) per regolare i commutatori.

Impostazione priorità con SW305 (2), vedi anche il capitolo 6 "Stabilire la priorità dei segnali d'ingresso"

posizione a sinistra SLAVE

(impostazione dalla fabbrica)

il segnale dell'inserto ha la 4. (più bassa) priorità

posizione a destra PRI

il segnale dell'inserto ha la prima priorità

Suono gong con SW308

posizione a sinistra (impostazione dalla fabbrica)

gong con 2 suoni

posizione a destra

gong con 4 suoni

5.1 Altoparlanti

Collegare altoparlanti con tecnica 100 V in gruppi per ogni zona servendosi dei morsetti SPEAKER ZONES (26) oppure collegare un gruppo di altoparlanti con impedenza totale non inferiore a 4 Ω servendosi dei morsetti LOW IMP (28), rispettando sempre la corretta polarità: il positivo con il morsetto superiore. Il conduttore positivo dei cavi per altoparlanti è sempre contrassegnato.

Attenzione! Negli altoparlanti PA, la potenza totale non dev'essere superiore a **25 Wrms** (PA-1120) e **50 Wrms** (PA-1240) per ogni zona di sonorizzazione, per non sovraccaricare e danneggiare eventualmente l'amplificatore.

Nel collegamento di altoparlanti a bassa impedenza ai morsetti LOW IMP (28), la loro impedenza totale non dev'essere inferiore a 4 Ω.

5.2 Microfoni

Agli ingressi CH 1 a CH 3 (39) si possono collegare fino a tre microfoni.

1) Collegando un microfono, girare il relativo regolatore GAIN (41) completamente a destra in posizione "-50".

2) Usando un microfono ad alimentazione phantom, attivare l'alimentazione 12 V con il relativo tasto PHANTOM POWER (40).

Attenzione! Se è attivata l'alimentazione 12 V, alla relativa presa d'ingresso (39) non dev'essere collegato nessun microfono asimmetrico perché potrebbe essere distrutto.

3) Se un microfono deve avere la priorità, portare il relativo dip-switch MIC PRIORITY (44) in posizione ON.

N.B.:

1. Se si usa il microfono da tavolo PA-1120PTT (fig. 3), l'ingresso CH 1 non dev'essere usato

perché è collegato in parallelo con l'ingresso (42) per il PA-1120PTT.

2. Se si usa il microfono di servizio PA-1120RC (fig. 4) l'ingresso CH 2 non dev'essere usato perché è collegato in parallelo con l'ingresso per il PA-1120RC (attraverso il modulo di collegamento).

5.2.1 Microfono da tavolo PA-1120PTT

Il microfono da tavolo PA-1120PTT opzionale (fig. 3) è stato realizzato specialmente per questo amplificatore.

1) Collegare il microfono con la presa P.T.T. REMOTE (42) preparando un cavo di collegamento a 7 poli utilizzando i due connettori in dotazione. I conduttori del segnale audio (pin 1 e 3) devono essere schermati. La lunghezza massima del cavo è di 30 metri.

2) Premere il tasto PHANTOM POWER (40) dell'ingresso CH 1 e girare il relativo regolatore GAIN (41) completamente a destra in posizione "-50".

N.B.: A questo punto l'ingresso CH 1 non dev'essere utilizzato per altri segnali d'ingresso perché è collegato in parallelo con la presa P.T.T. REMOTE.

5.2.2 Microfono di servizio PA-1120RC

Il microfono di servizio opzionale PA-1120RC (fig. 4) è stato realizzato specialmente per questo amplificatore. Si possono collegare fino a 10 microfoni di servizio, se i cavi di collegamento sono corti, con cavi più lunghi (fino a 100 m) non più di tre. Per il funzionamento occorre prima inserire nell'amplificatore il modulo di collegamento in dotazione al microfono stesso. Questa operazione può essere eseguita solo da un esperto qualificato!

N.B.: A questo punto, l'ingresso CH 2 non può essere utilizzato per altri segnali d'ingresso perché è collegato in parallelo con l'ingresso per il microfono di servizio.

1) Staccare la spina di rete dalla presa e svitare il coperchio dell'amplificatore nonché la mascherina (45) sul retro dell'amplificatore.

- F** 2) Reliez le cordon 3 pôles du module de connexion, de la borne AS 903 (c) à la prise CN 903 (c) de l'amplificateur (voir plan à la page 37).
- B** 3) Insérez le module dans l'espace libéré par le cache (45).
- CH** 4) Reliez le cordon noir/rouge 2 pôles (a) dans l'ampli, de la borne AS 801 à la prise CN 801 (a) du module.
- 5) Reliez le cordon blindé du module de la borne AS 802 (b) à la prise CN 802 (b) de l'ampli.
- 6) Reliez le cordon 6 pôles du module de la borne AS 901 (d) à la prise CN 901 (d) de l'ampli.
- 7) Si l'insert de message digitaux PA-1120DM n'est pas inséré, fixez le cordon 10 pôles du module avec des serre-câbles.

Les points 8) et 9) ne concernent que l'utilisation de l'insert PA-1120DM:

- 8) Reliez le cordon 10 pôles du module, de la borne AS4-1 à la prise CN 4-1 de l'insert.
- 9) Pour éviter tout démarrage non intentionnel d'un message de la mémoire de messages digitaux M6, le cavalier MS 802 du module de connexion est mis sur OFF. [La mémoire M6 peut, par exemple, être réservée pour un message automatique d'alarme qui doit être activé via les bornes MESSAGE FIRST PRIORITY (33)]. Pour pouvoir appeler le message de la mémoire M6, également via le micro PA-1120RC, mettez le cavalier sur ON.

Une fois le module de connexion placé, reliez le micro au module et effectuez les réglages de base.

- 1) Reliez la prise OUTPUT (54) à la prise INPUT du module de connexion via le cordon fourni.
- 2) Pour brancher d'autres micros de type PA-1120RC, utilisez la prise LINK (53) sur le micro précédent ou la prise LINK sur le module.
- 3) Si vous utilisez plusieurs micros de type PA-1120RC, mettez l'interrupteur TALK (52) du micro ou des micros qui doivent être prioritaires sur les autres sur la position PRIORITY. Pour les micros restants, mettez l'interrupteur sur SLAVE. Ainsi, pendant un message d'un micro ayant priorité, il ne peut y avoir de message d'un autre micro, lui

sans priorité (pour des micros de même valeur, le micro activé en premier a priorité).

- 4) Pour obtenir la priorité 1 pour le micro ou les micros, enfoncez la touche sur le module de connexion (position PRIORITY). Si elle n'est pas enfoncée, (position SLAVE), la priorité est 3.
- 5) Si l'insert PA-1120DM est utilisé, utilisez l'interrupteur DIGITAL MESSAGE (51) pour déterminer si les annonces mémorisées via le micro de commande peuvent être appelées (position ON) ou si elles sont verrouillées (position OFF).
- 6) Si les entrées sur l'amplificateur ne suffisent pas, il est possible d'appliquer aux prises AUX IN (55) un signal Ligne (par exemple musique de fond d'un lecteur CD). Si besoin, diminuez le signal avec le réglage AUDIO OUT (56).

5.3 Appareils à niveau Ligne/enregistreur

Il est possible de connecter jusqu'à 5 appareils à niveau ligne (par exemple, lecteur CD, enregistreur cassettes) aux entrées CH 1 à CH 3 (39) et CH 4 et CH 5 (38) (exception: ne pas utiliser CH 1 lorsque le micro PA-1120PTT est en fonction et CH 2 lorsque le micro PA-1120RC est en fonction).

- 1) Mettez le réglage GAIN (41) entièrement à gauche sur la position "-10" lorsque vous connectez les entrées CH 1 à CH 3; n'enfoncez pas la touche PHANTOM POWER (40).
- 2) Si une des entrées CH 1 à CH 3 doit avoir la priorité, mettez l'interrupteur DIP MIC PRIORITY (44) sur ON. Les entrées CH 1 à CH 3 ont toujours priorité sur les entrées CH 4 et CH 5 (voir également chapitre 6).
- 3) Il est possible de relier un enregistreur aux prises REC (37): le volume d'enregistrement est indépendant du réglage MASTER (21) et des atténuateurs de zones (5).

5.4 Insertion d'un égaliseur ou d'autres appareils

Pour modifier le son, il est possible d'insérer un égaliseur ou un appareil à effets spéciaux.

1) Reliez la prise PRE OUT (36) à l'entrée de l'égaliseur ou de l'appareil à effets spéciaux.

2) Reliez la prise AMP IN (35) à la sortie de l'égaliseur ou de l'appareil à effets spéciaux.

5.5 Sonnette de téléphone ou de nuit

Si besoin, une sonnette de téléphone ou de nuit peut retentir via le système de sonorisation (par exemple pendant une ronde de nuit).

- 1) Appliquez le signal pour la sonnette (par exemple 8 V/50 Hz) aux bornes NIGHT RINGER (29).
- 2) Enfoncez la touche TEL (14).
- 3) Déclenchez la sonnette et réglez le volume du signal produit par l'amplificateur avec le réglage RINGER (16).
- 4) Connectez/déconnectez la fonction d'appel avec la touche TEL.

Remarque: la sonnette a priorité 4 (la plus basse)

5.6 Centrale téléphonique

Il est possible de restituer via le système de sonorisation les messages venant d'une centrale téléphonique.

- 1) Appliquez le signal téléphonique aux bornes PAGING IN (32).
- 2) Pendant un message, réglez le volume avec le réglage PAGING (15).

Remarque: les annonces téléphoniques ont priorité 2.

5.7 Interrupteur pour des messages (automatiques) dans toutes les zones

Pour commander à distance les fonctions suivantes, reliez un interrupteur aux bornes MESSAGE FIRST PRIORITY (33):

- 1. Toutes les zones sont allumées et réglées sur le volume maximal [comme la touche ALL CALL (6)].
- 2. Si vous utilisez l'insert de messages digitaux PA-1120DM, le message de la mémoire M6 est au-

I 2) Inserire il cavetto a 3 poli del modulo di collegamento proveniente dal contatto AS903 (c) nella presa CN903 (c) dell'amplificatore - vedi lo schema a pagina 37.

3) Inserire il modulo nel incavo liberato dalla mascherina(45).

4) Inserire il cavetto nero-rosso a 2 poli (a) che si trova libero nell'amplificatore e che proviene dal contatto AS 801, nella presa CN 801 (a) del modulo.

5) Inserire il cavetto schermato del modulo proveniente dal contatto AS 802 (b) nella presa CN 802 (b) dell'amplificatore.

6) Inserire il cavetto a 6 poli del modulo di collegamento proveniente dal contatto AS 901 (d) nella presa CN 901 (d) dell'amplificatore.

7) Se non è montato nessun inserto per messaggi digitali PA-1120DM, fissare il cavo a 10 poli del modulo con delle fascette.

Eseguire i punti 8) e 9) solo se l'inserto PA-1120DM è stato montato:

8) Inserire il cavo a 10 poli del modulo proveniente dal contatto AS 4-1 nella presa CN 4-1 dell'inserto.

9) Per evitare un avvio involontario di un messaggio della memoria M6, il ponticello MS 802 del modulo di collegamento è posto su OFF. [La memoria M6 potrebbe essere riservata per un messaggio automatico di allarme che può essere attivato solo attraverso i morsetti MESSAGE FIRST PRIORITY (33).] Per poter chiamare il messaggio della memoria M6 anche con il microfono di servizio, portare il ponticello in posizione ON.

Dopo il montaggio del modulo di collegamento, collegare il microfono con il modulo ed eseguire le impostazioni di base.

- 1) Collegare la presa OUTPUT (54) con la presa INPUT del modulo di collegamento, servendosi del cavo di collegamento in dotazione.
- 2) Per collegare altri microfoni del tipo PA-1120RC, utilizzare la presa LINK (53) del microfono precedente oppure la presa LINK sul modulo.

3) Se si utilizzano vari microfoni del tipo PA-1120RC, portare l'interruttore TALK (52) in posizione PRIORITY su quei microfoni che devono avere la priorità rispetto agli altri. Portare lo stesso interruttore degli altri microfoni in posizione SLAVE. In questo modo, durante un comunicato fatto con un microfono con priorità non si può dare nessun comunicato da un microfono senza priorità (nel caso di più microfoni con la stessa priorità prevale quello attivato prima).

4) Per aver la 1. priorità per il microfono di servizio, premere il tasto sul modulo di collegamento (posizione PRIORITY). Se il tasto non è premuto (posizione SLAVE) è impostata la 3. priorità.

5) Se si utilizza l'inserto per messaggi digitali PA-1120DM, decidere con l'interruttore DIGITAL MESSAGE (51) se deve essere possibile chiamare i messaggi memorizzati con il microfono di servizio (posizione ON) oppure se devono essere bloccati (posizione OFF).

6) Se gli ingressi dell'amplificatore non sono sufficienti, nelle prese AUX IN (55) si può dare un segnale Line (p. es. musica di fondo proveniente da un lettore CD). Eventualmente attenuare il segnale rispetto al segnale del microfono con l'aiuto del regolatore AUDIO OUT (56).

5.3 Apparecchi con livello Line/registratori

Agli ingressi CH 1 a CH 3 (39) e CH 4 e CH 5 (38) si possono collegare fino a cinque apparecchi con livello Line (p. es. lettori CD, registratori a cassette) (eccezioni: non utilizzare CH 1 con il microfono da tavolo PA-1120PTT e non utilizzare CH 2 con il microfono di servizio PA-1120RC).

- 1) Collegando gli ingressi CH 1 a CH 3, girare il relativo regolatore GAIN (41) tutto a sinistra in posizione "-10". Non premere il relativo tasto PHANTOM POWER (40).
- 2) Se fra gli ingressi CH 1 a CH 3 uno deve essere prioritario, portare il relativo dip-switch MIC PRIORITY (44) su ON. Gli ingressi CH 1 a CH 3 sono

sempre prioritari rispetto agli ingressi CH 4 e CH 5 (vedi anche capitolo 6).

3) Alle prese REC (37) si può collegare un registratore. Il volume della registrazione è indipendente dal regolatore MASTER (21) e dall'attenuatore delle zone (5).

5.4 Inserire un equalizzatore o altri apparecchi

Per regolare i toni, si può inserire un equalizzatore o un'unità per effetti.

- 1) Collegare la presa PRE OUT (36) con l'ingresso dell'equalizzatore o dell'unità per effetti.
- 2) Collegare la presa AMP IN (35) con l'uscita dell'equalizzatore o dell'unità per effetti.

5.5 Suoneria del telefono o campanello di notte

Se necessario, è possibile che attraverso l'impianto PA si senta la suoneria del telefono o un campanello di notte (p. es. durante un giro notturno di controllo).

- 1) Portare il segnale (p. es. 8 V/50 Hz) sui morsetti NIGHT RINGER (29).
- 2) Premere il tasto TEL (14).
- 3) Attivare la suoneria, e con il regolatore RINGER (16) regolare il volume del segnale acustico proveniente dall'amplificatore.
- 4) Attivare o disattivare la funzione con il tasto TEL.

N.B.: La suoneria ha la 4. (più bassa) priorità.

5.6 Centralino telefonico

È possibile riprodurre messaggi provenienti da un centralino telefonico.

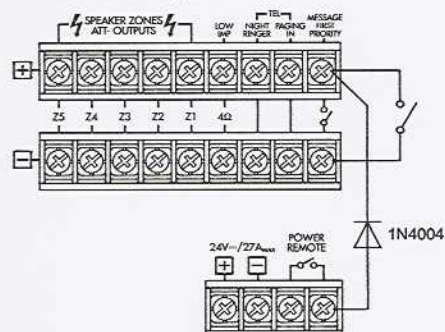
- 1) Portare il segnale del telefono sui morsetti PAGING IN (32).
- 2) Durante il messaggio, regolare il volume con il regolatore PAGING (15).

N.B.: I messaggi telefonici hanno la 2. priorità.

tomaticamente appelé. Avant de placer le module, mettez l'interrupteur SW305 (2) sur la position droite. L'insert a ainsi priorité 1.

A la place de l'interrupteur, il est possible de brancher un contact d'alarme, par exemple, pour un message d'alerte d'incendie automatique.

Si l'amplificateur doit être allumé en même temps par l'interrupteur ou le contact d'alarme, insérez une diode de type 1N4004 entre la borne supérieure MESSAGE FIRST PRIORITY et la borne droite POWER REMOTE (schéma 5).



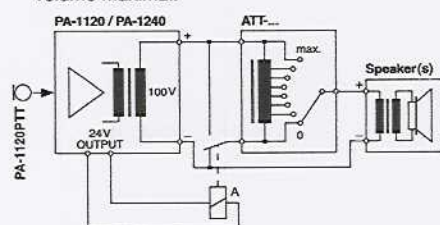
Allumage et activation automatique du message M6

5.8 Relais prioritaire d'urgence

Si des réglages de volume (atténuateurs de la série ATT de MONACOR, par exemple) sont connectés entre l'amplificateur et les haut-parleurs, des messages importants peuvent être écoutés même lorsque le volume est réglé sur zéro.

- 1) Connectez un micro de type PA-1120PTT (voir chapitre 5.2.1).
- 2) Pour chaque zone de sonorisation, connectez un relais prioritaire d'urgence (A) aux bornes 24 V= OUTPUT (43) – voir schéma 6.
- 3) Sur le micro, mettez l'interrupteur PRIORITY (47) sur la position ON (vers le bas).

- 4) Lorsqu'on active la touche parole TALK (49), les haut-parleurs sont commutés, via le relais sur le volume maximal.



Relais prioritaire d'urgence

5.9 Marche/Arrêt à distance

Il est possible via un interrupteur distinct de faire démarrer/éteindre l'amplificateur à distance.

- 1) Reliez les bornes POWER REMOTE (31) via un cordon 2 pôles à un interrupteur Marche/Arrêt 1 pôle.
- 2) Pour un fonctionnement à distance, l'interrupteur principal POWER (24) ne doit pas être enfoncé, si besoin, désactivez l'interrupteur.

5.10 Alimentation et alimentation de secours

- 1) Si l'amplificateur doit encore fonctionner en cas de coupure de courant, reliez un accumulateur 24 V aux bornes 24 V= (30). Pour une longueur de câble de 7 m au plus, une section de 4 mm² au moins est nécessaire (p.ex. CPC-40/... de MONACOR).
- 2) Reliez maintenant le cordon à la prise secteur (27) puis au secteur 230 V~/50 Hz.

6 Définition de la priorité des signaux d'entrée

Une priorité est attribuée à tous les signaux d'entrée. Un signal avec une priorité supérieure couvre toujours un signal avec une priorité inférieure, lorsque les deux signaux sont disponibles simultanément sur l'amplificateur (les signaux avec priorité identique sont mixés). Le tableau suivant présente les différentes possibilités de réglage.

Priorité	Signal	Condition	Modification
1	annonce M6 de l'insert de messages digitaux PA-1120DM	SW305 (2) sur PRI interrupteur fermé à (33)	SW305 (2) sur SLAVE* = priorité 4
	microphone PA-1120PTT	interrupteur PRIORITY (47) sur ON	interrupteur sur OFF = priorité 3
	microphone PA-1120RC	interrupteur au module de connexion sur PRIORITY	interrupteur sur SLAVE = priorité 3
2	gong		
	centrale téléphonique à borne (32)		
3	entrées CH 1, CH 2 et CH 3	interrupteur DIP (44) sur OFF*	interrupteur DIP sur ON = priorité 2
	sirène		
4	inserts supplémentaires	SW305 (2) sur SLAVE*	SW305 (2) sur PRI = priorité 1
	entrées CH 4 et CH 5		
	sonnette de téléphone ou de nuit		

*réglage d'usine

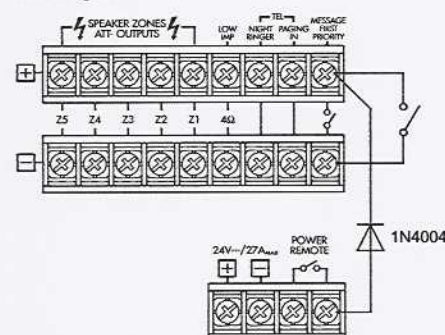
Remarque: Le micro de table PA-1120PTT utilise l'entrée CH 1 et le micro de commande PA-1120RC l'entrée CH 2. Un micro peut être réglé sur priorité 2 via l'interrupteur DIP MIC PRIORITY (44).

5.7 Interruttore per comunicazioni (automatiche) in tutte le zone

Per telecomandare le seguenti funzioni, si può collegare un interruttore con i morsetti MESSAGE FIRST PRIORITY (33):

1. Tutte le zone di sonorizzazione vengono attivate con il volume massimo [come il tasto ALL CALL (6)].
2. Se si utilizza l'inserto per messaggi digitali PA-1120DM, viene chiamato automaticamente il messaggio contenuto nella memoria M6. Per rendere possibile questa funzione, prima del montaggio dell'inserto, portare l'interruttore SW305 (2) nella posizione di destra. In questo modo, l'inserto ottiene la 1. priorità. Al posto dell'interruttore si può collegare anche un contatto di segnalazione allarme, p. es. per un messaggio automatico in caso di incendio.

Se si desidera anche accendere l'amplificatore attraverso l'interruttore o attraverso il contatto di allarme, inserire un diodo del tipo 1N4004 fra il morsetto superiore MESSAGE FIRST PRIORITY e il morsetto di destra POWER REMOTE, come illustrato in fig. 5.

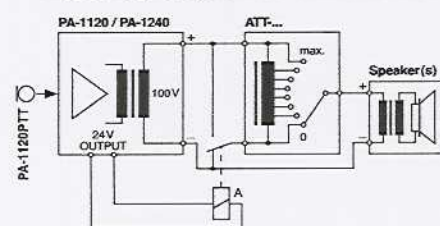


Accensione automatica e avvio del messaggio M6

5.8 Relè di ricezione obbligata

Se fra l'amplificatore e gli altoparlanti PA sono inseriti attenuatori per altoparlanti (p. es. della serie ATT-... della MONACOR), le comunicazioni importanti possono essere sentite anche se il volume è sullo zero.

- 1) Collegare un microfono da tavolo del tipo PA-1120PTT (vedi cap. 5.2.1).
- 2) Collegare per ogni zona di sonorizzazione un relè di ricezione obbligata (A) con i morsetti 24 V= OUTPUT (43), come illustrato dalla fig. 6.
- 3) Sul microfono, portare il commutatore PRIORITY (47) in posizione ON (verso il basso).
- 4) Se si aziona il tasto di comunicazione TALK (49), il relè porta gli altoparlanti sul volume massimo.



Relè di ricezione obbligata

5.9 Accensione e spegnimento telecomandato

È possibile l'accensione e lo spegnimento telecomandato dell'amplificatore.

- 1) Collegare i contatti a vite POWER REMOTE (31) con un interruttore on/off unipolare servendosi di un cavo a due poli.
- 2) Per l'accensione e lo spegnimento telecomandato, l'interruttore principale POWER (24) non dev'essere premuto. Eventualmente sbloccare l'interruttore.

5.10 Alimentazione normale e di emergenza

- 1) Se l'amplificatore deve funzionare anche in caso di caduta di rete, collegare un accumulatore 24 V ai morsetti 24 V= (30). Per un cavo fino a 7 m di lunghezza è richiesta una sezione di 4 mm² min. (p. es. serie CPC-49/... della MONACOR).
- 2) Alla fine inserire il cavo rete prima nella presa (27) e quindi nella presa di rete (230 V~/50 Hz).

F 7 Funzionamento

B Si l'amplificatore è spento, e se una tensione d'alimentazione (settore o di secours) è presente, la LED STAND BY (25) brilla.

- CH**
- 1) Avant la première mise sous tension, mettez tous les cinq réglages d'entrée LEVEL (8 et 10) et le réglage MASTER (21) sur la position "0".
 - 2) Avec l'interrupteur POWER (24), allumez l'amplificateur. La LED STAND BY s'éteint, la LED AC (23) brille. En cas de coupure de courant et si l'alimentation de secours est activée, la LED DC brille à la place de la LED AC.

7.1 Réglage de volume

- 1) Réglez le volume maximal souhaité pour les annonces de priorité 1. Enfoncez la touche ALL CALL (6); selon l'équipement, faites l'annonce:
 - a) Si l'insert de messages digitaux est placé, appelez le message de la mémoire M 6 via un interrupteur relié aux bornes MESSAGE FIRST PRIORITY (33). Réglez le potentiomètre LEVEL du module sur la position 7 environ.
 - b) Dans le cas où le micro PA-1120PTT est utilisé, mettez le potentiomètre LEVEL (8) de l'entrée CH 1 sur la position 7 environ et effectuez une annonce.
 - c) Si le micro PA-1120RC est utilisé, mettez le potentiomètre LEVEL (8) de l'entrée CH 2 sur la position 7 environ et faites l'annonce.
 - d) Si un autre micro est utilisé, mettez le potentiomètre LEVEL (8) sur la position 7 environ et faites l'annonce.
- 2) Pendant le message, réglez le volume avec le potentiomètre MASTER (21). En cas de surcharge, la LED CLIP rouge de l'affichage de niveau (7) brille. Réduisez le volume avec le réglage MASTER.
- 3) Pour régler le volume pour des messages normaux, appuyez une nouvelle fois sur la touche

ALL CALL. Enfoncez toutes les touches (4) des zones de sonorisation individuelles.

- 4) Faites une annonce comme décrit au point 1), b à d. Remarque:
sur le PA-1120PTT, mettez l'interrupteur PRIORITY (47) sur la position supérieure
sur le PA-1120RC, la touche ALL CALL (61) ne doit pas être enfoncée, enfoncez les touches Z 1 à Z 5 (60).
- 5) Ne modifiez pas le réglage MASTER (21) mais, pendant une annonce, réglez le volume souhaité séparément pour chaque zone avec les atténuateurs (5).
- 6) Réglez maintenant le volume pour les signaux des autres entrées (par exemple musique de fond) avec le réglage LEVEL (8 ou 10).
- 7) Pour chaque entrée utilisée, réglez le son avec les réglages BASS et TREBLE (9 et 11).
- 8) Il peut être nécessaire, de régler le volume des signaux d'entrée une nouvelle fois avec les réglages 8 et 10.
- 9) Réglez les entrées non utilisées sur "0".

7.2 Activation des zones de sonorisation

- 1) Allumez les zones qui doivent être activées avec les touches SPEAKER ZONES SELECTOR (4); les LEDs vertes des zones activées brillent.
- 2) Enfoncez la touche ALL CALL (6) pour des annonces à toutes les zones. Simultanément, le volume des zones est augmenté au maximum, [correspond au réglage de tous les atténuateurs (5) sur la position (6)].

7.3 Gong

En activant la touche parole TALK (49 ou 58) sur le micro de table PA-1120PTT ou le micro de commande PA-1120RC, le gong retentit avant un message. Si vous utilisez d'autres micros, le gong peut aussi être activé avec la touche CHIME (12). Le volume est réglé avec le réglage LEVEL (13).

7.4 Sirène d'alarme

En cas d'alarme, une des deux sirènes, dans le champ SIREN, peut être commutée:

- touche "-" (17) pour un son ascendant et descendant
touche "-" (19) pour un son d'alarme continu
Le volume est réglé avec le réglage LEVEL (18).

7.5 Microphone PA-1120PTT

- 1) Si le gong doit retentir avant un message lorsqu'on active la touche parole TALK (49), mettez l'interrupteur CHIME (46) de la face arrière du micro sur la position ON (vers le bas).
- 2) Mettez l'interrupteur PRIORITY (47) sur la position ON:
 1. si le micro doit avoir la priorité
 2. si, lorsqu'on enfonce la touche TALK, toutes les zones doivent être allumées et être réglées sur le volume maximal [comme avec la touche ALL CALL (6)].
 3. si un relais prioritaire d'urgence doit commuter (voir chapitre 5.8)
- 3) Pour une message, maintenez la touche TALK (49) enfoncée; le cas échéant, attendez le gong. L'affichage de niveau vert (50) brille lorsque la touche parole est enfoncée.

7.6 Microphone PA-1120RC

- 1) Allumez les zones de sonorisation pour lesquelles le message doit être émis, avec les touches SPEAKER ZONES SELECTOR (60). Pour activer toutes les zones, enfoncez la touche ALL CALL (61).
- 2) Pour effectuer une annonce, maintenez la touche parole TALK (58) enfoncée: l'amplificateur active les zones en fonction de la sélection du point 1, indépendamment des réglages directement faits sur l'amplificateur. Après le gong, effectuez l'annonce.

I 6 Stabilire la priorità dei segnali d'ingresso

A tutti i segnali d'ingresso viene attribuita una priorità. Un segnale con priorità superiore copre sempre uno con priorità inferiore, se tutti e due sono presenti contemporaneamente all'amplificatore (i segnali con priorità identica vengono miscelati). La seguente tabella illustra diverse possibilità di impostazione.

Priorità	Segnale	Condizione	Modifica
1	Annuncio M 6 dall'inserto Digital-Message PA-1120DM	SW305 (2) su PRI Interruptore su (33) chiuso	SW305 (2) su SLAVE* = 4. priorità
	Microfono da tavolo PA-1120PTT	Interruptore PRIORITY (47) su ON	Interruptore su OFF = 3. priorità
	Microfono da servizio PA-1120RC	Interruptore sul modulo di collegamento su PRIORITY	Interruptore su SLAVE = 3. priorità
	Gong		
2	Centralino telefonico al morsetto (32)		
3	Ingressi CH 1, CH 2 e CH 3	Dip-switch (44) su OFF*	Dip-switch su ON = 2. priorità
	Sirena		
4	Inserti integrativi	SW305 (2) su SLAVE*	SW305 (2) su PRI = 1. priorità
	Ingressi CH 4 e CH 5		
	Suoneria telefono o campanello di notte		

* Impostazione dalla fabbrica

N.B.: Il microfono da tavolo PA-1120PTT utilizza l'ingresso CH 1, e il microfono da servizio PA-1120RC l'ingresso CH 2. Con il relativo dip-switch MIC PRIORITY (44) è possibile dare ad un microfono la 2. priorità.

7 Funzionamento

Se l'amplificatore è spento e se è presente la tensione di rete o quella di emergenza, rimane accesa la spia STAND BY (25).

- 1) Prima della prima accensione portare tutti e 5 i regolatori d'ingresso LEVEL (8 e 10) nonché il regolatore MASTER (21) in posizione "0".
- 2) Accendere l'amplificatore con l'interrupteur POWER (24). La spia STAND BY si spegne e si accende la spia AC (23). In caso di caduta rete e di alimentazione di emergenza, al posto della spia AC è accesa la spia DC.

7.1 Regolare il volume

- 1) Per prima cosa impostare il volume massimo desiderato per gli annunci della 1. priorità. Per fare ciò premere il tasto ALL CALL (6). Eseguire l'annuncio, a seconda dell'equipaggiamento:
 - a) se è presente l'inserto Digital-Message, chiamare l'annuncio dalla memoria M 6 attraverso un interruttore ai morsetti MESSAGE FIRST PRIORITY (33). Posizionare il regolatore del livello LEVEL sull'inserto circa sul 7.
 - b) se è presente il microfono da tavolo PA-1120PTT, posizionare il regolatore LEVEL (8) dell'ingresso CH 1 circa sul 7 e fare l'annuncio.
 - c) se è presente il microfono da servizio PA-1120RC, posizionare il regolatore LEVEL (8) dell'ingresso CH 2 circa sul 7 e fare l'annuncio.
 - d) se è presente un altro microfono, posizionare il relativo regolatore LEVEL (8) circa sul 7 e fare l'annuncio.
- 2) Durante l'annuncio impostare il volume con il regolatore MASTER (21). In caso di sovrappioggio, nella visualizzazione del livello (7) si accende il LED rosso CLIP. In questo caso ridurre il volume con il regolatore MASTER.
- 3) Per impostare il volume per annunci normali, sbloccare il tasto ALL CALL e premere invece tutti i tasti (4) delle singole zone di sonorizzazione.

- 4) Fare un annuncio come descritto al punto 1) b - d. Da notare:
sul PA-1120PTT spostare l'interrupteur PRIORITY (47) verso l'alto.
sul PA-1120RC non premere il tasto ALL CALL (61), ma tutti gli interruttori da Z 1 a Z 5 (60).
- 5) Con cambiare la posizione del regolatore MASTER (21), ma impostare per ogni zona il volume con l'attenuatore di zona (5).
- 6) Successivamente impostare il volume per i segnali degli altri ingressi (p. es. musica di fondo) per mezzo del relativo regolatore LEVEL (8 o 10).
- 7) Per ogni ingresso utilizzato impostare i toni con i relativi regolatori BASS e TREBLE (9 e 11).
- 8) È possibile che sia necessario aggiustare ancora una volta il volume dei segnali d'ingresso con i relativi regolatori (8 e 10).
- 9) Portare i regolatori degli ingressi non utilizzati sullo "0".

7.2 Attivare le zone di sonorizzazione

- 1) Con i tasti SPEAKER ZONES SELECTOR (4) attivare le zone da sonorizzare. Come controllo si accendono i LED verdi delle zone attivate.
- 2) Per annunci destinati a tutte le zone, premere il tasto ALL CALL (6). Nello stesso tempo il volume delle zone passa al massimo [corrispondente all'impostazione di tutti gli attenuatori delle zone (5) in posizione 6].

7.3 Gong

Azionando il tasto di comunicazione TALK (risp. 49 e 58) rispettivamente sul microfono da tavolo PA-1120PTT e sul microfono da servizio PA-1120RC, prima di un annuncio si sente il gong. Se si usano altri microfoni, il gong può essere attivato anche con il tasto CHIME (12). Impostare il volume del gong con il regolatore LEVEL (13).

3) Si l'insert de messages digitaux PA-1120DM est utilisé, il est possible d'appeler un message mémorisé via le micro, si l'interrupteur DIGITAL MESSAGE (51) est sur la position ON:

- Avec le sélecteur MESSAGE BANK (59), sélectionnez le message mémorisé.
- Avec la touche START/STOP (63), démarrez le message; pour arrêter le message, enfoncez une nouvelle fois la touche START/STOP.
- Avec la touche REPEAT/STOP (62), il est possible de diffuser plusieurs fois un message; le nombre de répétitions et d'intervalles sont réglés sur l'insert (voir le mode d'emploi de cet insert). Pour arrêter le message, enfoncez une nouvelle fois la touche REPEAT/STOP.

Remarque: le message de la mémoire M 6 peut être verrouillé (voir chap. 5.2.2, point 9). Si dans ce cas, l'interrupteur MESSAGE BANK est en position 6, le dernier message sélectionné est répété.

8 Circuit de protection

L'amplificateur est doté d'un circuit de protection contre les surcharges et surchauffes. La LED PROT (22) brille lorsque le circuit est activé, l'amplificateur est muet:

- pendant 3 secondes environ après la mise sous tension (temporisation d'allumage)
- pendant 1 seconde environ après l'arrêt
- en cas de surcharge
- en cas de surchauffe; en plus, la LED TEMP (20) s'allume.

Si la LED PROT s'allume pendant le fonctionnement ou ne s'éteint pas après l'allumage, éteignez l'amplificateur et résolvez le problème.

9 Caractéristiques techniques

	PA-1120	PA-1240
Puissance de sortie RMS:		
Sorties 100 V*:	5 x 25 W	5 x 50 W
Sortie 4 Ω:	1 x 120 W	1 x 240 W
Puissance de sortie max.:	170 W	340 W
Taux de distorsion:	< 1 %	
Entrées		
Mic/Ligne CH 1-CH 3:	2,5-250 mV, 5 kΩ, sym.	
Ligne CH 4 et CH 5:	250 mV, 15 kΩ, asym.	
Amp in:	775 mV, 10 kΩ, asym.	
Tel Paging:	250 mV, 5 kΩ, sym.	
Insert:	250 mV, 10 kΩ, asym.	
Sorties		
Haut-parleurs*:	5 x 100 V, 1 x 4 Ω	
Record:	775 mV à 3 kΩ, asym.	
Pre Out:	775 mV à 100 Ω, asym.	
Bande passante:	55-16 000 Hz, -3 dB	
Rapport signal/bruit		
Ligne:	> 80 dB (évalué)	
Mic:	> 70 dB (évalué)	
Température de fonctionnement:	0-40 °C	
Alimentation		
Secteur:	230 V~/50 Hz	
Consommation		
PA-1120:	340 VA	
PA-1240:	630 VA	
Alimentation de secours:	24 V=	
Consommation DC		
PA-1120:	15 A	
PA-1240:	27 A	
Dimensions (L x H x P):	482 x 133 x 352 mm, 3 U	
Poids		
PA-1120:	13 kg	
PA-1240:	14 kg	

*utiliser soit les sorties 100 V soit la sortie 4 Ω

D'après les données du constructeur.
Tout droit de modification réservé.



7.4 Sirena di allarme

In caso di allarme, nel campo SIREN si può attivare una delle due sirene:

tasto "—" (17) per un suono modulato
tasto "—" (19) per un suono costante.

Impostare il volume dell'allarme con il regolatore LEVEL (18).

7.5 Microfono da tavolo PA-1200PTT

- Se, azionando il tasto di comunicazione TALK (49) si vuole sentire il gong prima dell'annuncio, portare il commutatore CHIME (46) sul retro del microfono in posizione ON (in basso).
- Portare l'interruptore PRIORITY (47) in posizione ON, se
 - il microfono deve avere la 1. priorità,
 - premendo il tasto di comunicazione TALK si devono attivare tutte le zone di sonorizzazione con il massimo volume [come con il tasto ALL CALL (6)].
 - deve reagire un relè di ricezione obbligata (vedi cap. 5.9).
- Per un annuncio, tener premuto il tasto TALK (49) ed aspettare eventualmente il gong. Con il tasto premuto si accende la spia verde di controllo (50).

7.6 Microfono di servizio PA-1120RC

- Per prima cosa, con i tasti SPEAKER ZONES SELECTOR (60) attivare le zone di sonorizzazione alle quali è destinato l'annuncio. Per attivare tutte le zone, premere il tasto ALL CALL (61).
- Durante l'annuncio tener premuto il tasto TALK (58). L'amplificatore attiva le zone di sonorizzazione a seconda dell'impostazione di cui al punto 1) - indipendentemente dalle impostazioni sull'amplificatore. Dopo il gong, fare l'annuncio.
- Se si utilizza l'inserto Digital-Message PA-1120DM, l'annuncio memorizzato può essere

chiamato anche dal microfono di servizio, se l'interruptore DIGITAL MESSAGE (51) si trova in posizione ON:

- selezionare l'annuncio memorizzato con il selettore MESSAGE BANK (59);
- avviare l'annuncio con il tasto START/STOP (63). Per interrompere l'annuncio, premere di nuovo il tasto START/STOP;
- con il tasto REPEAT/STOP (62) è possibile fare un annuncio più volte. Il numero delle ripetizioni e le pause intermedie possono essere impostate sull'inserto (vedi le istruzioni dello stesso). Per interrompere l'annuncio premere di nuovo il tasto REPEAT/START

N.B.: L'annuncio della memoria M 6 può essere bloccato (vedi capitolo 5.2.2, punto 9). Se in questo caso l'interruptore MESSAGE BANK si trova in posizione 6, viene riprodotto l'annuncio selezionato per ultimo.

8 Circuiti di protezione

L'amplificatore è protetto contro i sovraccarichi e il surriscaldamento. Se un circuito di protezione viene attivato, si accende la spia PROT (22), e l'amplificatore rimane muto:

- per 3 secondi ca. dopo l'accensione (ritardo dell'accensione)
- per ca. 1 secondo dopo lo spegnimento
- se l'amplificatore è sovraccaricato
- se l'amplificatore è surriscaldato si accende inoltre la spia TEMP (20).

Se la spia PROT si accende durante il funzionamento o se non si spegne subito dopo l'accensione, spegnere l'amplificatore ed eliminare la causa del guasto.

9 Dati tecnici

	PA-1120	PA-1240
Potenza d'uscita RMS		
Uscite 100 V*:	5 x 25 W	5 x 50 W
Uscita 4 Ω*:	1 x 120 W	1 x 240 W
Max. potenza d'uscita:	170 W	340 W
Fattore di distorsione:	< 1 %	
Ingressi		
Mic/Ligne CH 1-CH 3:	2,5-250 mV, 5 kΩ, simm.	
Ligne CH 4 e CH 5:	250 mV, 15 kΩ, simm.	
Amp In:	775 mV, 10 kΩ, asimm.	
Tel Paging:	250 mV, 5 kΩ, simm.	
Inserto di integrazione:	250 mV, 10 kΩ, asimm.	
Uscite		
Altoparlanti*:	5 x 100 V, 1 x 4 Ω	
Record:	775 mV an 3 kΩ, asimm.	
Pre Out:	775 mV an 100 Ω, asimm.	
Banda passante:	55-16 000 Hz, -3 dB	
Rapporto S/R		
Ligne:	> 80 dB (valutato)	
Mic:	> 70 dB (valutato)	
Temperatura d'impiego:	0-40 °C	
Alimentazione		
Tensione di rete:	230 V~/50 Hz	
Assorbimento potenza		
PA-1120:	340 VA	
PA-1240:	630 VA	
Aliment. di emergenza:	24 V=	
Assorbimento cc		
PA-1120:	15 A	
PA-1240:	27 A	
Dimensioni (L x H x P):	482 x 133 x 352 mm, 3 unità di altezza	
Peso		
PA-1120:	13 kg	
PA-1240:	14 kg	

*Utilizzare o le uscite 100 V o l'uscita 4 Ω

Dati forniti dal costruttore.
Con riserva di modifiche tecniche.



LAGEPLAN

